« -자마자 » dès que

« -자마자 » signifie « dès que », « aussitôt que ». Il exprime deux actions qui se suivent immédiatement : la première action entraîne la seconde sans délai.

La règle

On ajoute « -자마자 » au radical du verbe : 가다 → 가자마자 (dès que je suis allé), 오다 → 오자마자 (dès qu'il est venu). La première action reste au présent ; le verbe qui suit peut être au passé, comme dans les exemples.

Ne confondez pas avec « -고 나서 » (après avoir fait) : « -자마자 » insiste sur l'immédiateté.

Vocabulaire

문 [mun] = porte

열쇠 [yeolsoe] = clé

우산 [usan] = parapluie

잠이 들다 [jami deulda] = s'endormir

급하다 [geuphada] = être pressé

서두르다 [seodureuda] = se dépêcher

Exemples

- 집에 가자마자 잠이 들었어요. [jibe gajamaja jami deureosseoyo] : Dès que je suis arrivé à la maison, je me suis endormi.
- 비가 오자마자 우산을 꺼냈어요. [biga ojama usaneul kkeonaesseoyo] : Dès qu'il a plu, j'ai sorti le parapluie.
- 선생님이 교실에 들어오자마자 학생들이 조용해졌어요. [seonsaengnimi gyoshile deureojamaja haksaengdeuri joyonghaejyeosseoyo] : Dès que le professeur est entré dans la classe, les élèves se sont tus.
- 아침에 일어나자마자 커피를 마셨어요. [achim-e ireonajamaja keopireul masyeosseoyo] : Dès que je me suis levé le matin, j'ai bu un café.

Leçon créée avec l'aide de l'IA.